

Amministrazione federale delle dogane: ci impegniamo a favore della Svizzera



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF
Amministrazione federale delle dogane AFD

Indice

Cosa fa l'AFD?	5
Programma DaziT	6
Sicurezza per la popolazione	
Migrazione	9
Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera	10
Armi	12
Documenti falsificati	13
Stupefacenti	14
Medicamenti e prodotti dopanti	16
Bevande spiritose	18
Birra	20
Tabacco	21
Traffico pesante	22
Conservazione delle specie e protezione degli animali	23
Sicurezza per l'economia	
Commercio estero svizzero	25
Libero scambio	27
Traffico delle merci commerciabili	28
Lotta contro la frode doganale	29
Controllo dei metalli preziosi	30
Prodotti contraffatti	31
Protezione dei beni culturali	35
Sicurezza per lo Stato	
Entrate	37
Turismo degli acquisti	39
Personale dell'AFD	41
Impieghi internazionali	44
Formazione	45
Dove siamo	48
Una giornata al confine svizzero	54

Editoriale



Care lettrici, cari lettori,

I compiti dell'Amministrazione federale delle dogane sono molto vari. Garantiamo la sicurezza globale al confine a favore di popolazione, economia e Stato. Svolgiamo questo compito non solo direttamente al confine ma anche all'interno del Paese, per esempio durante i controlli presso la sede delle imprese o i controlli dei pacchi nel centro lettere della Posta oppure in occasione dell'imposizione presso gli aerodromi privati. Siamo al passo con i tempi e sfruttiamo perciò le possibilità offerte dalla digitalizzazione al fine di svolgere questi compiti in modo ancora più rapido e mirato. Per questo motivo, già da due anni nel quadro del programma DaziT stiamo lavorando alla semplificazione e digitalizza-

zione dei nostri processi. Un esempio è la nostra app Via, che consente ai conducenti di camper e pullman pesanti di pagare la tassa forfettaria sul traffico pesante ovunque e in qualsiasi momento, in modo rapido, semplice, autonomo e già prima di entrare in Svizzera. Il crescente numero di utenti e il premio come migliore app svizzera 2019 dimostrano che Via risponde alla richiesta di soluzioni digitali semplici. Ci stiamo riorganizzando per poter reagire in modo più agile e flessibile alle nuove situazioni e sfide. In questo contesto puntiamo anche su un nuovo profilo professionale che riunisce i nostri punti forti in ambito operativo. Per i nostri collaboratori ciò significa un campo d'intervento più ampio, nuove opportunità di sviluppo e, grazie all'automatizzazione, meno lavoro amministrativo. Le prospettive saranno più ampie e il lavoro più interessante.

Rimaniamo attivi e ci evolviamo costantemente al fine di poter svolgere anche in futuro la nostra ampia gamma di compiti fiscali e di sicurezza in modo proficuo a beneficio di tutti.

Nelle pagine seguenti trovate tutte le informazioni sulle nostre prestazioni nello scorso anno.

Cordiali saluti
Christian Bock, Direttore

Cosa fa l'AFD?

Sicurezza globale a favore di popolazione, economia e Stato

Amministrazione federale delle dogane

L'Amministrazione federale delle dogane (AFD) garantisce la sicurezza globale al confine a favore di popolazione, economia e Stato ed è ben interconnessa a livello nazionale e internazionale. Tra i suoi compiti principali rientrano la corretta e celere imposizione delle merci commerciabili, la rapida gestione del traffico turistico nonché gli ambiti della migrazione e della polizia di sicurezza; inoltre con il Perseguimento penale l'AFD dispone della propria autorità inquirente.

Attualmente l'AFD si trova in fase di sviluppo verso l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC). Questo nuovo orientamento consente all'AFD di adeguarsi alle esigenze future, come l'aumento del traffico e del commercio, nonché di sfruttare le opportunità offerte dalla digitalizzazione per migliorare ulteriormente i suoi compiti doganali e di sicurezza.



**L'obiettivo dell'AFD è la sicurezza
globale al confine a favore di
popolazione, economia e Stato.**

Programma DaziT

Mediante il programma di trasformazione DaziT l'AFD affronta in modo globale il cambiamento digitale di economia e società: la riscossione di dazio e tributi viene semplificata, armonizzata e interamente digitalizzata. Ciò consente di ridurre i costi di regolamentazione, riscuotere in modo più efficiente le entrate e aumentare la sicurezza grazie a controlli più efficaci.

La creazione di un profilo professionale uniforme è uno dei pilastri fondamentali della trasformazione. I collaboratori del futuro UDSC verranno formati per eseguire controlli globali di merci, persone e mezzi di trasporto e si spe-

cializzeranno in almeno uno di questi tre ambiti. Indosseranno la stessa uniforme e saranno armati in funzione dei compiti.

Mediante tali misure i collaboratori possono essere impiegati in modo più flessibile, ciò che consente all'AFD di affrontare ancora meglio i cambiamenti della situazione. Sarà, ad esempio, più facile definire le priorità in caso di aggravamento della situazione migratoria nelle regioni colpite. L'AFD non ridurrà la sua presenza al confine ma, grazie alla digitalizzazione, impiegherà le sue forze in modo ancora più mirato ed efficiente.



Sicurezza per la popolazione

Sicurezza per la popolazione

Migrazione

Numero di casi	2017	2018	2019
Soggiorni illegali	27 300	16 563	12 919
Consegne ad autorità estere	17 526	8 186	5 575
Sospetta attività di passatori	344	395	405



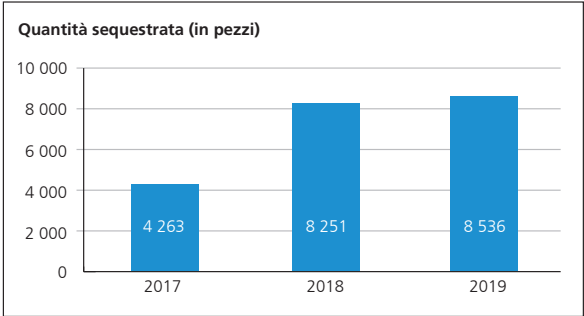
	2017	2018	2019
Persone segnalate	25 777	24 750	25 886
Oggetti segnalati	3 322	3 354	3 649
Veicoli segnalati (comprese targhe di controllo)	2 710	3 255	3 024
Sospetto di presenza di refurtiva	436	745	587
Sospetto di presenza di attrezzi impiegati per commettere un reato	345	463	429

**Sono state fermate
25 886
persone ricercate,
di cui 8740
segnalate per l'arresto.**

Nel **2019**
sono state fermate
1016 persone
sospette,
in possesso di refurtiva o di strumenti
per commettere reati.



Armi



Documenti falsificati

Quantità sequestrata (in pezzi)

	2017	2018	2019
Passaporti	432	381	292
Carte d'identità	532	560	584
Permessi di soggiorno	221	109	130
Licenze di condurre	666	684	722
Altro (p. es. licenze di circolazione, visti)	117	134	210

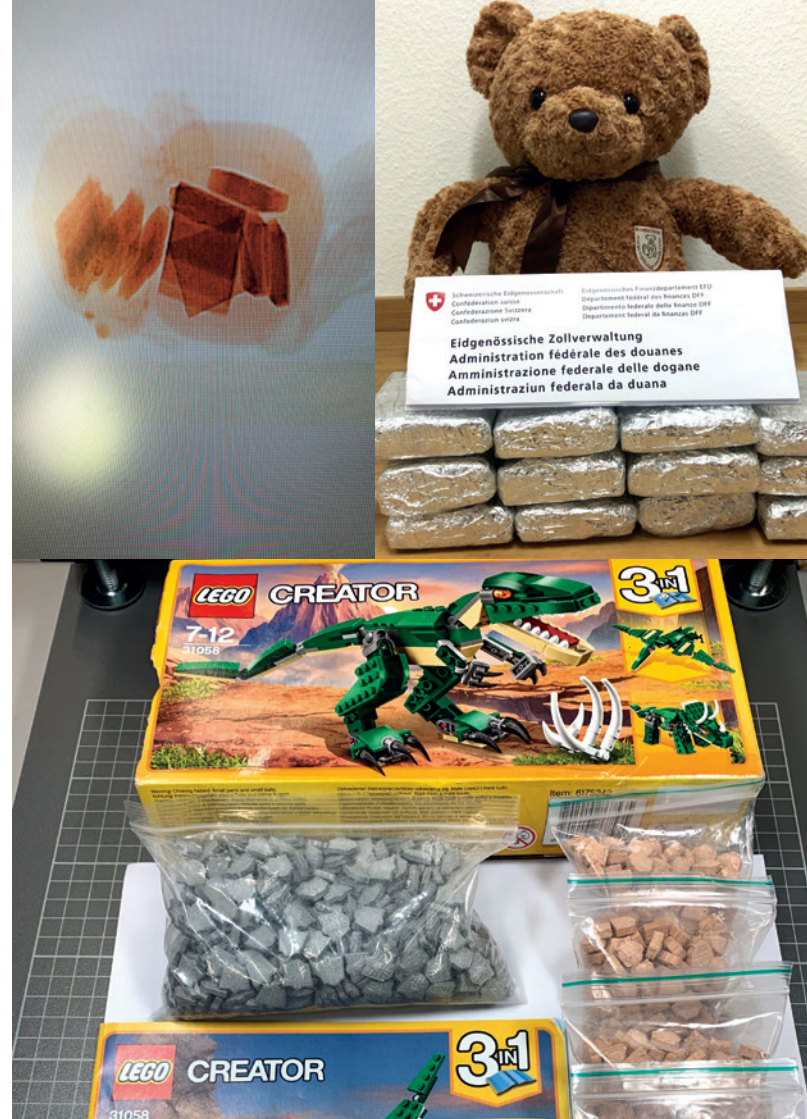


Stupefacenti

Quantità sequestrata (in kg)


	2017	2018	2019
Hashish e marijuana	1 626	1 357	1 159
Eroina	32	90	20
Cocaina	117	145	124
Khat	4 658	2 766	2 858
Droghe sintetiche	24	54	55
GBL – gocce k.o. (in l)	5	8	869

Nel **2019**
sono state sequestrate
302 074
pillole di LSD
ed ecstasy.



Lo scorso anno sono
stati scoperti
9012 invii contenenti
merce vietata.
7781
di questi invii sono stati
notificati a Swissmedic.



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössische Zollverwaltung
Administration fédérale des douanes
Amministrazione federale delle dogane
Administraziun federala da duana

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD
Département fédéral des finances DFF
Dipartimento federale delle finanze DFF
Departament federal da finanzas DFF

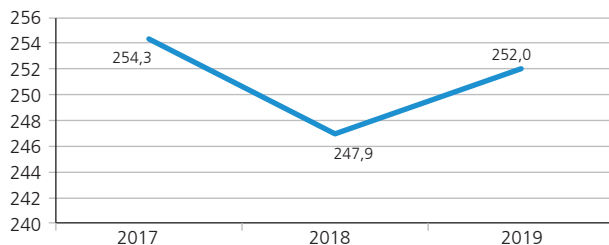
Classifica dei medicinali sequestrati:

1. Induttori dell'erezione
2. Altri medicinali soggetti a ricetta
3. Sonniferi e tranquillanti
4. Prodotti dimagranti

Il 42,9
per cento
delle falsificazioni
proviene
dall'India.

Bevande spiritose

Imposta sulle bevande spiritose (entrate nette in mio. di fr.)



25,2 milioni

di franchi,

ovvero la cosiddetta

decima dell'alcol,

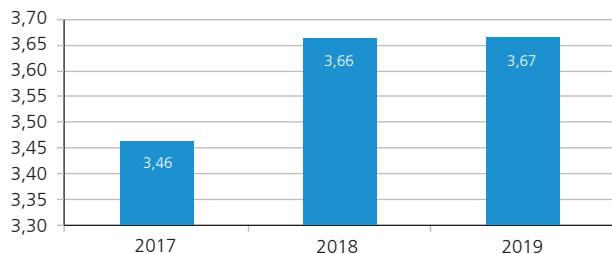
sono confluiti ai Cantoni per
la lotta contro l'abuso di sostanze
che generano dipendenza.



Birra

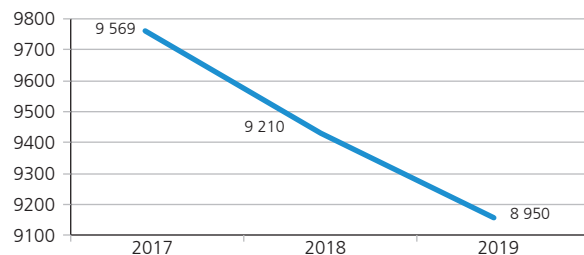
Nel **2019**
le birrerie
registrate erano
1132 e i produttori
di bevande spiritose
108 850.

Produzione nazionale (in mio. di hl)



Tabacco

Vendite di sigarette in Svizzera (in mio. di pezzi)



Traffico pesante



Numero di infrazioni*				
	2017	2018	2019	
Conducenti di veicoli puniti o denunciati	7 719	8 235	9 128	
Infrazioni riguardanti veicoli e carichi non conformi punite o denunciate	25 262	30 487	27 337	

* P. es. autocarri con lacune nell’ambito della sicurezza, conducenti non idonei alla guida o che non rispettano i periodi di riposo prescritti.

Conservazione delle specie e protezione degli animali

Scoperte (invii segnalati all’USAV*)			
	2017	2018	2019
Conservazione delle specie (animali e piante)	569	747	879
Protezione degli animali	334	563	587

* Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria: www.usav.admin.ch

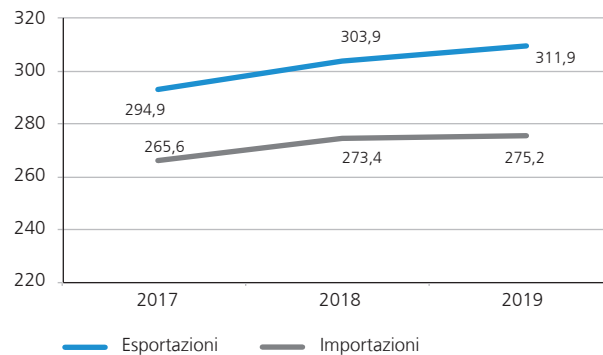


Sicurezza per l'economia

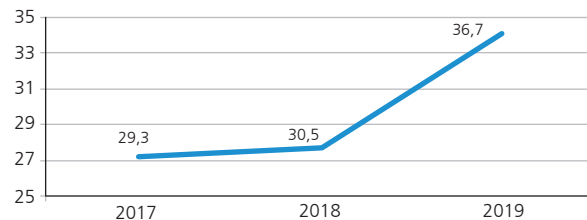
Sicurezza per l'economia

Commercio estero svizzero

Panoramica del commercio estero svizzero (in mia. di fr.)



Bilancia commerciale – eccedenza delle esportazioni (in mia. di fr.)



Importazioni ed esportazioni per continente (in mia. di fr.)		
	Importazioni	Esportazioni
Europa	166,3	164,1
UE	163,1	155,7
Germania	57,1	47,7
Italia	22,2	16,1
Francia	18,8	19,2
Asia	64,8	86,1
Cina	15,0	21,4
Giappone	4,5	8,1
America del Nord	20,0	48,1
Stati Uniti	18,8	43,6
America latina	9,2	6,6
Africa	12,4	3,8
Oceania	1,5	2,9

«
Gli Stati membri dell'UE sono
in assoluto i principali acquirenti
di prodotti svizzeri.
»

Libero scambio



A fine **2019**
erano in vigore **32**
accordi di libero scambio
cui aderisce **la Svizzera.**

Traffico delle merci commerciabili

Dichiarazioni doganali (imposizioni in mio.)			
	2017	2018	2019
Importazione	23,2	23,7	25,0
Esportazione	6,9	7,0	6,9
Transito	8,0	8,0	8,1

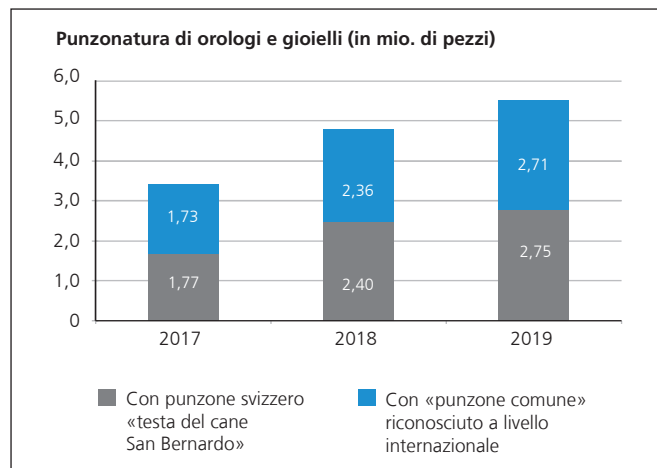
Nel **2019**
L'AFD ha trattato
40 milioni
di dichiarazioni
doganali.

Lotta contro la frode doganale

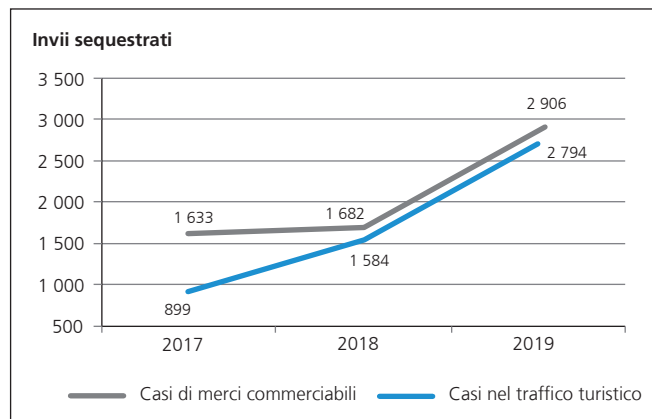


L'AFD ha prestato assis-
tenza giudiziaria internazionale
in materia penale **in 22** casi.
L'importo dei reati superava i
3,8 milioni di euro e
31 000 franchi.

Controllo dei metalli preziosi



Prodotti contraffatti



In totale sono stati confiscati

22 324

prodotti di marca contraffatti:

16 767

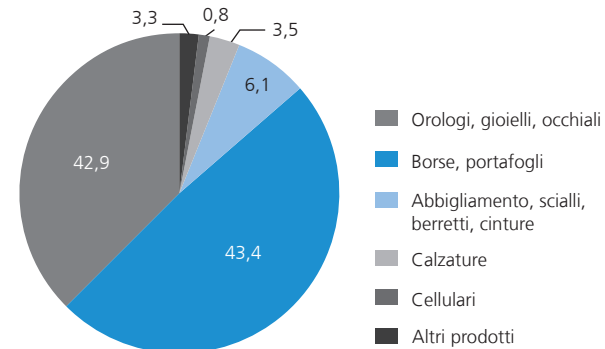
contraffazioni nel traffico delle
merci commerciabili e

5 557

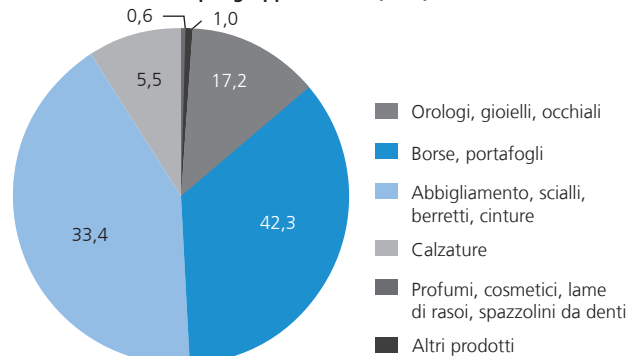
nel traffico **turistico.**



Merchi commerciabili
Prodotti contraffatti per gruppo di merci (in %)



Traffico turistico
Prodotti contraffatti per gruppo di merci (in %)



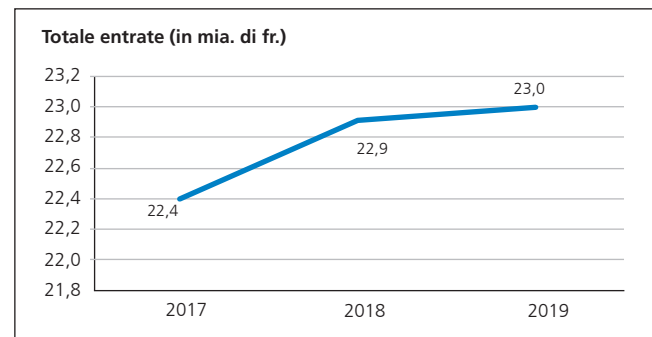


In totale nel
2019
sono stati scoperti
59 casi
di dichiarazioni errate e
di contrabbando di beni
culturali.

SICUREZZA per lo Stato

Sicurezza per lo Stato

Entrate



L'AFD riscuote 23 miliardi di franchi, ovvero un terzo delle entrate della Confederazione, pari a oltre 70 miliardi di franchi, contribuendo così al buon funzionamento dello Stato.

Voci principali (in mio. di fr.)

	2017	2018	2019
Imposta sul valore aggiunto	10 513	10 896	10 917
Imposta sugli oli minerali	4 595	4 563	4 498
Imposta sul tabacco	2 139	2 081	2 042
Tassa sul traffico pesante	1 627	1 603	1 590
Tassa sul CO ₂ sui combustibili	1 116	1 083	1 166
Dazi all'importazione	1 103	1 103	1 143
Altre entrate*	1 388	1 604	1 653

* P. es. tasse e imposte su autoveicoli, contrassegni stradali, birra.

Nel traffico turistico sono
stati scoperti

31 323
casi di contrabbando.



Personale dell'AFD

Personale dell'AFD

Collaboratori

Media dei posti a tempo pieno (numero effettivo)

	2017	2018	2019
Totale	4 458	4 479	4 481

Quota di donne in percentuale

	2017	2018	2019
CGCF (valore di riferimento 12,5)	13,0	13,7	14,0
Altri (valore di riferimento 44,0)	34,4	34,7	35,6



44 collaboratori

erano impiegati all'estero in missioni nell'ambito della sicurezza, della promozione della pace oppure della formazione.

Nell'ambito di Frontex sono stati prestatati

1116 giorni di servizio.



L'AFD forma apprendisti nelle seguenti professioni:

- mediamatici AFC
- impiegati di commercio AFC
- cuochi AFC
- operatori di edifici e infrastrutture AFC
- praticanti della scuola media commerciale 3+1

Ogni anno oltre **100**
aspiranti
iniziano la loro carriera
professionale presso
I'AFD.

Dove
siamo



Dove siamo

Ulteriori informazioni

Tutte le informazioni concernenti l'AFD sono disponibili sul sito

www.dogana.ch. Ogni anno 3,5 milioni di persone visitano il nostro sito.

I dati di contatto e gli orari di apertura sono disponibili sul sito

www.infodogana.admin.ch.

**Lo scorso anno la
Centrale d'informazione
ha risposto a
131 596 telefonate.
Una telefonata dura in media
3,5 minuti.**

Le informazioni vengono fornite

in 4 lingue:

tedesco	63 %
francese	23 %
italiano	11 % e
inglese	3 %.

Dove siamo

Museo delle dogane



Date un'occhiata dietro le quinte dell'AFD: sulla sponda sinistra del Lago di Lugano, di fronte a Gandria e a pochi passi dall'Italia, si trova il Museo delle dogane svizzero. Unico nel suo genere, racconta storie sul contrabbando in Ticino e sulla protezione dei confini svizzeri. Ma il museo ci ricorda anche che varcare un confine significa fare viaggi e scoperte.

Contrabbando di merci, ricerca di droga, criminalità economica, migrazione, conservazione delle specie e molto altro: nel museo i visitatori possono farsi un'idea dell'attività quotidiana dei collaboratori dell'AFD,

dalla costituzione dello Stato federale nel 1848 fino ad oggi.

Il museo è aperto dal 1° maggio (fatte salve decisioni dell'autorità a causa del coronavirus) al 18 ottobre 2020 (martedì – domenica). L'entrata costa 5 franchi (a partire da 17 anni), 2.50 franchi (da 6 a 16 anni) o è libera (fino a 6 anni). Maggiori informazioni, per esempio sulle esposizioni temporanee, sono disponibili sul sito www.zollmuseum.ch.

**SCHWEIZER
ZOLLMUSEUM**
MUSEE SUISSE DES DOUANES
MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SWISS CUSTOMS MUSEUM

Dove siamo

Informazioni

Centrale d'informazione della dogana

Tel.: +41 58 467 15 15

www.infodogana.admin.ch

Da lunedì a venerdì

08.00–11.30 e 13.30–17.00

Indirizzo

Amministrazione federale delle
dogane AFD

Monbijoustrasse 40

3003 Berna

zentrale@ezv.admin.ch

Colofone

Editore: Amministrazione federale delle dogane AFD

Redazione e immagini: Comunicazione AFD

Traduzione: Servizi linguistici centrali DFF

Grafica e distribuzione: Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna

www.bundespublikationen.admin.ch

Numero articolo: 606.000.18.191 / EZV 60.95

Tiratura: 910 esemplari

03.2020 910 860461757

Dove siamo

QuickZoll e Via

Grazie all'app QuickZoll, i viaggiatori possono dichiarare in modo digitale le merci acquistate all'estero e destinate all'uso proprio o da regalare, pagando direttamente i tributi dovuti ovunque e in qualsiasi momento.

Via consente ai conducenti di camper e pullman pesanti di pagare la tassa forfettaria sul traffico pesante (TFTP) ovunque e in qualsiasi momento, in modo rapido, semplice, autonomo e già prima di entrare in Svizzera. Via è stata premiata come miglior app svizzera 2019.



www.quickzoll.admin.ch



www.via.admin.ch

I viaggiatori
hanno effettuato
19 972
dichiarazioni mediante
QuickZoll,
ciò che ha permesso di ottenere
una cifra d'affari pari a
1,7 milioni di franchi.



Processi snelli, strumenti di lavoro digitali, organizzazione agile, profilo professionale uniforme, maggiore mobilità: l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) è il risultato di numerosi progetti. Tutti portano allo stesso obiettivo: grazie al programma DaziT intendiamo realizzare il nostro mandato in modo migliore e con maggior efficacia, per una sicurezza globale al confine a favore della popolazione, dell'economia e dello Stato.

www.dazit.admin.ch



Una giornata al confine svizzero

Ogni giorno circa 2 200 000 persone, 1 100 000 veicoli e 21 000 autocarri attraversano il confine svizzero.

Quotidianamente i nostri collaboratori hanno:

- riscosso entrate per **63 milioni** di franchi,
- confiscato **61 prodotti contraffatti**,
- fermato **70 persone** ricercate o segnalate per l'arresto,
- sequestrato **5 documenti d'identità**,
- sequestrato **23 armi vietate**,
- sequestrato **14 chilogrammi di stupefacenti**,
- constatato **35 soggiorni illegali**,
- segnalato **24 invii** contenenti medicinali o preparati dopanti e
- impedito la continuazione del viaggio a **100 autocarri** a causa di pericolose lacune.